

T

he Translation of English Comparison Degree in Indonesian

Herjuno Dwihananto¹
Sri Hartati²

Program Studi Sastra Inggris
Fakultas Sastra
Universitas Gunadarma
July 2008

Jl. Margonda Raya 100 Depok
sri_hartati@staff.gunadarma.ac.id

ABSTRACT

English has three comparison degrees; positive degree, comparative degree, and superlative degree. In this research paper, the writer tries to find out what are the equivalents of English Comparison Degree in Indonesian. The writer uses qualitative method by using novels “The Lord of The Rings The Return of The King” By J R R Tolkien as source of the data. We may know what are their equivalents. The result for this research is English Positive

Degree is translated by adding the word *sama* in front of the adjectives and adding prefix **se-** to the adjectives. English Comparative Degree is translated by using the word *lebih* before the adjectives, and using the word *kurang* before the adjectives. For English Superlative Degree is translated by adding prefix **ter-** to the adjectives.

Keywords: Translation of English comparative degrees into Indonesian